编读来往

我们欢迎读者品评本刊文章，或提出有关改进刊物质量的任何建议。请用电子邮件将评论直接发给 aspj.chinese@yahoo.com。编辑部可能按版面需要对读者来信及作者答复做适当编辑。

读者评论“美国应当保持三合一战略核力量吗？”和“美国核威慑政策：奥巴马总统以身作则引领世界正当其时”

《空天力量杂志》中文版 2010 年第一期刊登了两篇讨论美国核威慑政策而结论不同的文章。其中，美国空军研究所的洛瑟博士在“美国应当保持三合一战略核力量吗？”一文中，认为威慑以及延伸威慑政策的有效性均建立在强有力的三合一核力量之上，因此“美国削弱三合一核战略当非明智之举”。与此相对，英国皇家空军的贝洛上校则在其“美国核威慑政策：奥巴马总统以身作则引领世界正当其时”一文中鼓吹美国应“去核至最低威慑水平”，因为“当代的威慑环境已全然不同”于传统核威慑理论赖以产生和生存的冷战环境。

正如该期杂志首篇文章“构建二十一世纪的威慑”中美国空军研究所所长肖德博士指出的那样，对核威慑战略再检讨的原因在于“国际环境的变化”和“新生的和有待破解的挑战”。如果笔者理解正确的话，在冷战结束和非传统安全问题日益突出的今天，洛瑟博士无意修正建立在古典经济学假设上(理性的自我封闭和独立的国际关系主体通过利益的考量和博弈建立和稳固秩序）的传统的核威慑理论（以 MAD［互相确保摧毁］理论为代表)，只是由于环境参数的变化需要在该理论框架下对结论作一些重新解读。毫无疑问，传统的核威慑理论的说服力是难以抗拒的，但是该理论的僵硬之处似乎就在于其假设从根本上就排除了环境参数的变化及其后果，认为国际关系从根本上看仍然是国家的自利和博弈本能所支配的。应此，洛瑟博士尽管考虑了废核论者提出的环境参数的变化，但实际上也无法直接就变化的参数造成的影响进行解答。

饶有兴趣的是，洛瑟博士文中也提到的弗兰西斯·福山的有关自由民主模式为西方赢得冷战胜利这一论断。尽管这并不会和 MAD 理论的有效性冲突，但如能进一步探讨两者的关系以及对现在核威慑政策的影响，则对读者是更为有益的。实际上，特别是冷战结束以来，变化的世界让人们反思古典经济学假设下的一系列政治理论：究竟是实力还是信念决定国家行为和国际关系？在许多人眼里，苏联帝国的垮台很大程度上是信念而不是实力的胜利。通过反思古典经济学假设而诞生的新经济学是行为经济学，在美国政治中为自由派所重。行为经济学大力攻击新古典经济学的经济人假设，似乎更重视行为主体之间的互动和建构。特别是奥巴马总统就任以来，上述政策取向表现得更明显。似曾相识似的，在贝洛上校的文中，更多出现的也是“信念”、“信任感”、“缓解紧张关系”等。尽管不能完全确认其理论基础与行为经济学的关系，毫无疑问，这和古典经济学支撑下的传统核威慑理论是乖离的。

这两篇文章结论互异，对照阅读可增加理解。期待贵刊继续就“威慑”展开讨论，让读者过瘾。

张新军
中国北京

读者评论“一个关于核武器的完美风暴”

我饶有兴趣地阅读了“一个关于核武器的完美风暴”（英文版 2009 年秋季刊，中文版 2009 年冬季刊），并赞同门罗中将的观点。我还认为，美国的威慑观念必须进行重大调整，以适应二十一世纪显现的多样威胁。从冷战时期延续下来的传统威慑战略缺乏足够的适配性，需要大检修。当我们重新定义并重新制定出威慑战略，确定它的涵义之后，我们的国家就能将之应用于对付伊朗和北朝鲜等新强国家。与此同时，我们必须把防止核扩散的努力结合到威慑战略之中，使国家具备更强大的手段来阻止核武器的泛滥。更进一步，即使某些国家真的获得了这些武器，他们将知道，一旦动起了使用这些武器的念头，美国将如何反应和反击。

因此，美国的洲际弹道导弹力量需要“调校”，以保证我们的威慑不是纸老虎，将能够有效镇住从非国家行为体到新兴超级强国在内的所有潜在侵略者。美国首先需要制定正确的战略，然后打造正确的力量来实施这项战略。只要我们把这项“分层威慑”战略调节好，就能够建设出一支和这项战略相适应的洲际弹道导弹力量。最终，是正确的战略指引我们建设正确的力量，亦即战略在先。这也是为什么说我们的国家迫切需要“调校”我们的核威慑战略。

Scott Edwards，美国空军中校 / 空军研究员
美国 Oak Ridge 国家实验室

读者评论“美军的人员结构、性格特征、领导素质及世界观”

此文（《空天力量杂志》中文版 2010 年夏季刊）值得一读。从题目到内容，这篇文章的确为我们勾勒出一幅美国军人的形象。

我尤其注意美国人参军的三个典型动机：教育福利和训练、冒险精神、爱国主义。请注意：“教育福利和训练”是放在第一位。根据我的一些零星了解，美国军人退伍之后，得到国家的很好照顾，作为对其奉献年华保卫祖国的回报。退伍军人进大学读学位、进企业工作、进政府部门等，都有一定程度的优先，学费也有很大照顾，医疗条件更好（各州市都有退伍军人医院）。美国许多大学都设有招收退伍军人入学的比例，并以能招到退伍军人为荣；而退伍军人也以事实证明，虽然入学时理论功底可能差一点，在大学的成绩至少不比直接从高中入学的学生差，因为前者积累了更加宝贵的社会经验。军人在现役期间获得的各种训练和学到的各种技能，对退伍后找工作（私企和政府公务部门）也极有帮助，且在工作中晋升更快。事实上美国退伍军人的形象和现役军人同样高大。

或许有人认为入伍动机不纯，必定影响士气和作战效果。这种推断在事实面前不堪一击。面对美国军队在越战以来各种战争中的表现（战争的正义性不在讨论范围），有谁敢说中国军人比美国军人更不畏险，更强悍，更爱国？相反，我们不得不承认，中国在安置退伍军人方面远远不如美国，可以说不可同日而语。大学招收他们吗？炙手可热的公职岗位对他们优先吗？社会福利对他们倾斜吗？正是因为中国没有做好从参军前到退伍后的整个配套工程，没有激励参军的政策，我们看到的中国军人形象参差不齐，动机中

爱国主义成份逐步减少，退伍后无从着落的担心越来越强。从朝鲜战争让对手折服，到自卫反击战先勇后疲，到八九十年代热衷经商，到现在身在军营而心有旁骛，中国的军人在现役中尚且如此，退伍后更难有作为，极易沦落成社会竞争中的弱势群体。我毫不怀疑我们的军人在祖国需要的时候愿意为国捐躯；但我也知道，一旦发生战争，退伍军人必须成为全社会支援战争的中坚力量。

须知：中国的安全环境从来没有像现在这样严峻。而参军动机（包括军人对未来的期待），不仅塑造着现役军人的形象，也同样塑造着退伍军人的形象。

贾明正
中国南京

读者评论“全球动态作战 — 在各指挥部之间调配遥驾飞机”

近读贵刊“全球动态作战 — 在各指挥部之间调配遥驾飞机”一文（《空天力量杂志》中文版 2010 年夏季刊），不得不佩服美国军人的创新能力。

如该文开头所言，“空中力量最有价值的属性之一是灵活性。”美军则把这种灵活性发挥到了极致，到了人机分离，从万里之外遥控无人飞机（RPA）的境界，运用远程分工作战（RSO）的战法，只需把放飞和回收小组部署到战区，无需正规机场，甚至不需要跑道，就能在遥远的机组人员（虽人在地面，仍是不折不扣的驾机飞行员）的指令下，把无人机放飞到敌人领空，进行侦察和 / 或开展斩首行动。这样做可把作战人员面临的风险降到最低，而把作战效果提到最高。

更重要的是，美军并没有就此止步。按照该文的思路，美军将建立专门管理 RPA 的全球作战管理架构，就是说，将各战区内各军种的无人飞机资源进行统一调配，及时并充分应对各战区各战场发生的事件。另外，同一个机组在操控一架 RPA 的同时，还能监控多架 RPA，把操控功能和监控功能搭配，从而最大程度地利用无人机飞机资源和无人机人力资源。

美军对无人机的运用已入化境，真的佩服。中国空军需要认真学习，迎头赶上。

秋田
中国南京

读者评论本刊

我是个语言文学爱好者，中英文都看得懂，但不懂军事。2007 年发现贵刊中文版之后，出于好奇，就常对照两种语言阅读。感谢贵刊为我打开了一扇新的窗口，使我逐步了解军事领域的变革和知识。贵刊能使我坚持阅读至今，首先是因为它所选登的文章不仅知识性强，而且也有可读性，使原本不懂军事的我愿意读下去。

除了开阔眼界增长知识外，阅读贵刊还给了我额外的收获，使我欣赏到翻译的美妙，学到了翻译的技巧。比如，把“What Differnece Can You Make?”这个标题译为“你也能造就不凡”（中文版 2008 年春季刊）就很传神。另外，英文原文中经常出现的句中套句的长难句，我发现译者总有办法把句子打断，把层层意思清楚地表达出来，这一点很使我佩服。翻译难，从事过翻译工作的人都会有体会。感谢贵刊的编辑和那些无名的翻译人员，你们这种一丝不苟的精神值得我学习。

一位语言文学爱好者
美国宾州

免责声明

凡在本杂志发表的文章只代表作者观点，而非美国国防部、空军部、空军教育和训练司令部、空军大学或美国其他任何政府机构的官方立场。